

Cours de Japonais

(niveau débutant)

Alexandre Beaugy - gargamel.on.ze.oueb@free.fr

14 mars 2005

Table des matières

Introduction	1
1 Cours n°1	3
1.1 Prononciation, écriture	3
1.2 Saluer	4
1.3 La forme interrogative	5
1.4 Premiers chiffres	6
1.5 Adverbes de lieu	6
1.6 Vocabulaire supplémentaire	6
1.6.1 hiragana	6
1.6.2 Aperçu de quelques <i>Kanji</i>	7
2 Cours n°2	9
3 Cours n°3	10
4 Cours n°4	11
5 Cours n°5	12
6 Cours n°6	13
7 Cours n°7	14
8 Cours n°8	15
9 Cours n°9	16
10 Cours n°10	17
11 Cours n°11	18
12 Cours n°12	19

13 Cours n°13	20
14 Cours n°14	21
15 Cours n°15	22
15.1 Liste hebdomadaire de verbes	22
15.2 Liste hebdomadaire d'adjectifs	22
15.3 Vocabulaire supplémentaire	23
15.3.1 hiragana	23
15.3.2 katakana	23
15.3.3 kanji	24
16 Cours n°16	25
16.1 Se situer : “les arrondissements”	25
16.2 Exprimer la durée	26
16.3 Révisions	26
16.4 Liste hebdomadaire d'adjectifs	27
16.4.1 “Conjugaison” des adjectifs en 'i' (1)	27
16.4.2 Rappels	27
16.4.3 Nouveaux adjectifs	28
16.5 Vocabulaire supplémentaire	28
16.5.1 hiragana	28
16.5.2 katakana	29
17 Cours n°17	30
18 Cours n°18	31
19 Cours n°19	32
20 Cours n°20	33

Introduction

Chapitre 1

Cours n°1

1.1 Prononciation, écriture

Avant de commencer, voici quelques informations sur la langue japonaise, la représentation des mots du vocabulaire japonais et le fonctionnement de ce manuel.

1. Les mots du vocabulaire de la langue japonaise peuvent être représentés de trois (voir quatre) manières différentes :

Romaji : tout d’abord, la façon la plus simple (pour un occidental) de représenter des mots japonais est d’utiliser le système d’écriture *romaji*, une simple transcription phonétique des langues étrangères. Ainsi, le mot anglais “christmas” que les Japonais emploient pour désigner Noël, sera ainsi retranscrit “kurisumasu” en utilisant l’alphabet latin (*romaji*). Toutefois, dans la vie courante japonaise ce mode de représentation n’est jamais utilisé, mais il est utile pour l’apprentissage de la langue Japonaise par les occidentaux.

Hiragana : ce mode de représentation est basé sur le syllabaire¹ *hiragana*, une “planche” de 46 caractères représentant chacun une syllabe (/ un phonème). Ce premier syllabaire¹ (car il en existe deux en tout), nommé *hiragana* n’est utilisé que pour écrire les mots d’origine japonaise uniquement. Ce sera le premier mode de représentation que nous étudierons (ormis le *romaji*), et donc le premier syllabaire que nous apprendrons.

¹Série de signes graphiques correspondant aux syllabes d’une langue (analogue à un alphabet)

Katakana : ce second syllabaire¹ nommé *katakana* est utilisé uniquement pour écrire les mots d'origine étrangère (du point de vue japonais). Ces deux syllabaires¹ représentent un même contenu, mais à travers des symboles différents (ex. : la syllabe “ta [ta]” en *hiragana* est représentée ainsi : た, et en *katakana* ainsi : タ).

Kanji : enfin, une dernière façon d'écrire des mots japonais consiste à utiliser les *kanji*, des idéogrammes qui désignent un mot en lui-même (ex. : le *kanji* 山(yama) qui signifie “montagne”).

2. Durant les deux premiers cours de Japonais (niveau débutant), nous écrirons les mots japonais en représentation en *hiragana* ou *katakana*, voir en *kanji*, suivie, en gras, de la représentation *romaji* (sous laquelle se trouveront les “directives de prononciation”²) et terminée par la traduction en langue Française. Par la suite nous ne donneront plus les “directives de prononciation”². Enfin, dès qu'un syllabaire aura été étudié dans son ensemble, la représentation *romaji* sera abandonné et ne persistera plus que le mot en japonais (*hiragana*, *katakana* ou *kanji*) suivi de sa traduction en français.

1.2 Saluer

はじめまして **ha ji me ma shi te** : *enchanté*

おはようございます **o ha yō go za i ma su** :
 . . . -
 ⇒ *bonjour (le matin)*

こんにちは **ko n ni chi wa** : *bonjour (l'après-midi)*

こんばんわ **ko n ba n wa** : *bonsoir*

²Série de '・' ou de 'ー' correspondant à la prononciation des syllabes d'un mot. Ainsi, un '・' sous une syllabe signifie qu'elle doit être prononcée “normalement”, tandis qu'un 'ー' signifiera que la prononciation devra être allongée.

さようなら **sa yō na ra** : *au revoir*
 . - . . .

もういちど **mō i chi do** : *encore une fois*
 -

1.3 La forme interrogative

Dans la langue Japonaise, le point d'interrogation ('?') n'existe pas en fin de phrase interrogative. Pour indiquer la forme interrogative d'une phrase, on ajoute le suffixe "ka" (か) au verbe (qui se trouve à la fin de la phrase).

Exemples :

1. **ペン**です。 **pen** desu.
⇒ *c'est un crayon.*

2. **ペン**ですか。 **pen** desuka.
⇒ *est-ce un crayon ?*

(a) はい**ペン**です。 **hai, pen** desu.
⇒ *oui, c'est un crayon.*

(b) いいえ**ペン**でもありません。 **ie, pen** dewa arimasen.
⇒ *non, ce n'est pas un crayon.*

3. **なん**ですか。 **nan** desuka.
⇒ *qu'est-ce que c'est ?*

(a) しりません。 **shirimasen.**
⇒ *je ne sais pas.*

1.4 Premiers chiffres

一 **i chi** : 1
...

二 **ni** : 2
.

三 **sa n** : 3
..

四 **yo n** : 4
..

1.5 Adverbes de lieu

1.6 Vocabulaire supplémentaire

1.6.1 hiragana

つくえ **tsu ku e** : *bureau*
...

いす **isu** : *chaise*
..

かばん **ka ba n** : *sac (/ cartable)*
...

ぺん **pe n** : *stylo*
..

かみ **ka mi** : *feuille (de papier)*
..

とけい **to ke i** : *montre*
 . . .

ありがとうございます **a ri ga tō go za i ma su** : *merci*
 . . . -

すみません **su mi ma se n** : *excusez-moi*

またらいしゅう **ma ta ra i shū** : *à la semaine prochaine*
 -

1.6.2 Aperçu de quelques *Kanji*

山 **ya ma** : *montagne*
 . .

川 **ka wa** : *fleuve*
 . .

木 **ki** : *arbre*
 .

林 **ha ya shi** : *bosquet*

森 **mo ri** : *forêt*
 . .

人 **hi to** : *homme (/ personne)*
 . .

休 **kyū** : *se reposer*
 -

Ainsi présenté, les *kanji* ont l'air sympathiques, à partir d'un idéogramme, on peut représenter divers mots. Comme dans le cas du *kanji* représentant l'arbre (木) : en associant deux (木 + 木) on représente le mot bosquet (林), en associant trois (木 + 木 + 木) c'est le mot forêt (森) que l'on obtient. Même principe pour signifier l'acte de se reposer (休) : c'est tout "simplement" un homme (人) auprès d'un arbre (木), tout est dit !

Enfin tout ceci n'est qu'un aperçu, tout ne sera pas toujours aussi simple dans le grand monde des *kanji*. Cependant, pas d'inquiétude pour le moment, nous utiliserons tout d'abord les *hiragana* et *katakana* pour représenter les mots du vocabulaire japonais. Ensuite quand nous maîtriserons bien ces deux syllabaires, nous commencerons à étudier quelques idéogrammes.

Chapitre 2

Cours n°2

Chapitre 3

Cours n°3

Chapitre 4

Cours n°4

Chapitre 5

Cours n°5

Chapitre 6

Cours n°6

Chapitre 7

Cours n°7

Chapitre 8

Cours n°8

Chapitre 9

Cours n°9

Chapitre 10

Cours n°10

Chapitre 11

Cours n°11

Chapitre 12

Cours n°12

Chapitre 13

Cours n°13

Chapitre 14

Cours n°14

Chapitre 15

Cours n°15

15.1 Liste hebdomadaire de verbes

ろくがをします : *enregistrer (de la vidéo)*

ろくおんします : *enregistrer (du son)*

15.2 Liste hebdomadaire d'adjectifs

A partir d'aujourd'hui, tout comme nous le faisons jusqu'à présent avec les verbes, désormais chaque semaine, nous aurons dans cette section une nouvelle liste de quelques adjectifs à apprendre. Ceci afin de disposer, d'ici quelques cours, d'un vocabulaire suffisant pour pouvoir décrire, en langue japonaise, diverses situations.

おおきい : *grand*

ちいさい : *petit*

さむい : *froid*

あつい : *chaud*

たかい : *onéreux*

やすい : *peu cher*

15.3 Vocabulaire supplémentaire

15.3.1 hiragana

とても | <adj.> : très <adj.>
たいへん |

としょかん : *bibliothèque*

15.3.2 katakana

アルプス **arupusu** : *(les) Alpes*

ビデオにとります **bideo** にとります :
⇒ *prendre (/ enregistrer) sur une vidéo*

タクシー **takushī** : *taxi*

セーター **sētā** : *sweat-shirt / pull-over*

タイ **tai** : *Thaïlande (Thaï)*

チーズ **chīzu** : *fromage*

テスト **tesuto** : *test / examen*

ドイツ **doitsu** : *Allemagne*

スケート **sukēto**: *patinage*

コーヒー **kōhī**: *café*

テニス **tenisu**: *tennis*

15.3.3 kanji

千 **sen**: *1000*

Chapitre 16

Cours n°16

16.1 Se situer : “les arrondissements”

Pour indiquer, dans quel arrondissement nous sommes, par exemple, nous utiliserons :

く : *arrondissement (/ circonscription)*

Exemple :

きゅうく にあります。

⇒ être dans le 10^{ème} arrondissement.

Et de manière plus générale :

1. わたし の うち は パリ の <n°> に あります。

⇒ Je suis dans le <n°>^{ème} arrondissement de Paris

2. わたし の うち は パリ の | そば | に あります。
ちかく |

⇒ Je suis près de Paris

3. わたし の うち は パリ の にうがい に あります。

⇒ Je suis dans la banlieue de Paris

Exceptions dans la dénomination des arrondissements :

- 1^{er} arrondissement : いく
- 6^{ème} arrondissement : ろっく
- 11^{ème} arrondissement : じゅいく
- 16^{ème} arrondissement : じゅろっく

16.2 Exprimer la durée

いちじ : (*il est*) 1 heure

いちじ かん : pendant 1 heure

なんじかん : (*pendant*) combien de temps ?

Exemple :

ポルト まで ひこうき で なんじかんでしたか。

⇒ *Combien de temps faut-il pour aller à Porto, en avion ?*

16.3 Révisions

1. なん の やさい を たべましたか。
⇒ *Quels types de légumes avez-vous mangé ?*
2. わたし の うち は パリ の じゅにく に あります。
⇒ *J'habite à Paris, dans le 12^{ème} arrondissement.*
3. <qq'un.> は がっ こうやすみ に パリ に 行きましたか。
⇒ <qq'un.> *a-t-il passé les vacances scolaires à Paris ?*
4. うみ の | そば。
 | ちかく。
⇒ près *de la mer.*

5. ロンドン の こうがい。
⇒ *La banlieue de Londres.*

16.4 Liste hebdomadaire d'adjectifs

16.4.1 “Conjugaison” des adjectifs en 'い' (1)

Dans le cours d'aujourd'hui, nous ne verrons, tout d'abord, que la forme négative des adjectifs. Plus tard nous verrons la forme passée et passée négative des adjectifs.

“Conjugaison” des adjectifs en 'い' :

<adj.> terminé par 'い' です。

⇒ *Forme affirmative.*

~~<adj.> terminé par 'い' ありません。~~

⇒ *Forme négative **erronée!***

<adj.> terminé par 'く' ありません。

⇒ *Forme négative.*

Exemples :

1. あついです
⇒ *c'est chaud.*
2. あつくありません
⇒ *ce n'est pas chaud.*

16.4.2 Rappels

あつい : *chaud (temps, aliment, boisson, ...)*

さむい		:	froid		(temps)
つめたい					(aliment, boisson, ...)

たかい : *onéreux (prix), élevée (altitude)*

やすい		:	peu		cher (prix)
ひくい					élevée (altitude)

16.4.3 Nouveaux adjectifs

おいしい : *bon (/ délicieux)*

ながい : *long*

みじかい : *court*

やさしい : *facile (pour qqchose.), gentil (pour qq'un.)*

むずかしい : *difficile*

はやい : *tôt, rapide*

おそい : *tard, lent*

16.5 Vocabulaire supplémentaire

16.5.1 hiragana

がっこうやすみ : *vacances scolaires*

うみ : *mer*

そば		:	près
ちかく			

まち : *ville*

こうがい : *banlieue*

いる : *jour*

よる : *nuit*

16.5.2 katakana

エッフェルとう **é - feru tō** : *tour Eiffel*

ニース **nisu** : *nice*

カナダ **kanada** : *canada*

カヌー **canū** : *canoë*

ネクタイ **neku tai** : *cravate (neck tie)*

Chapitre 17

Cours n°17

Chapitre 18

Cours n°18

Chapitre 19

Cours n°19

Chapitre 20

Cours n°20